

## תְּפִלָּה לָאָרֶץ שֶׁל כָּלָנוּ

Hebrew interpretation., Rabbi David Seidenberg

אל עליון, האל הגדול והגבור  
אתה הוא מלא כל הארץ  
וכבודך מלא עולם  
עם כל בריוֹתֶיךָ עד הקטן שבהן  
אתה מחזיק ומחסה  
כל הנמצאים בקמלה

שפוך עלינו כח אהבתך  
למען נשמר על החיים ונועם תפארתם  
מלאנו בשלום, ושים שלום עלינו  
שנשב יחד כאחים ואחיות  
שלא ירע אף אחד

אלהי הדלים והגר  
והיתום והאלמנה  
תן כח בידינו להציל העזובים  
והפליטים בארץ תבל  
שהם יקרים בעיניך

שלח רפואה לנפשנו בחיים  
ואז נגן העולם  
ולא נדלק בעולם  
ואז נזרע תפארת החיים  
ולא השחתה והשמידה

פתח ללב כל בוצע  
לחטוף העני והאדמה  
למדנו לגלות  
מעלת הבורא בכל הנבראים  
להיות מלא יראה והתבוננות  
להפיר שנעשו אגדה אחת  
עם כל הבריות, בדרךנו  
להגיע אל אור האין סוף

נודה לך השוכן בתוכנו  
שאתה עמנו תמיד בכל יום  
אנא תומכנו  
לעשות רצונך בלבב שלם  
ולרדוף צדק, במאבק  
בעד משפט ואהבה ושלום

## A Prayer for Our Earth

adapted from Pope Francis, *Laudato Si*

All-powerful God, great and mighty  
You are present in the whole universe,  
and Your glory fills the world,  
even unto the smallest of Your creatures.  
You embrace and shelter  
with Your tenderness all that exists.

Pour out upon us the power of Your love,  
that we may protect life and its beauty.  
Fill us with peace, and settle peace upon us  
that we may live together as brothers and sisters,  
harming no one.

O God of the poor, and the stranger,  
the orphan, and the widow,  
help us to rescue the abandoned  
and the refugees of this earth,  
so precious in Your eyes.

Bring healing to our lives,  
that we may protect the world  
and not prey on it,  
that we may sow life's beauty,  
not pollution and destruction.

Touch the hearts of those who look for gain  
at the expense of the poor and the earth.  
Teach us to discover  
the divine worth of each thing,  
to be filled with awe and contemplation,  
to recognize that we are profoundly united  
with every creature, as we journey  
towards Your infinite light.

We thank You who dwells within us  
for being with us each day.  
Encourage us, we pray,  
to do Your will with a whole heart  
and to pursue righteousness, in the struggle  
for justice, love and peace.